



Miep arrived and promised to return later that night, taking with her a bag full of shoes, dresses, jackets, underwear and stockings. After that it was quiet in our apartment; none of us felt like eating. It was still hot, and everything was very strange.

We had rented our big upstairs room to a Mr. Goldschmidt, a divorced man in his thirties, who apparently had nothing to do that evening, since despite all our polite hints he hung around until ten o'clock. Miep and Jan Gies came at eleven. Miep, who's worked for Father's company since 1933, has become a close friend, and so has her husband Jan. Once again, shoes, stockings, books and underwear disappeared into Miep's bag and Jan's deep pockets. At eleven-thirty they too disappeared.

I was exhausted, and even though I knew it'd be my last night in my own bed, I fell asleep right away and didn't wake up until Mother called me at five-thirty the next morning. Fortunately, it wasn't as hot as Sunday; a warm rain fell throughout the day.

The four of us were wrapped in so many layers of clothes it looked as if we were going off to spend the night in a refrigerator, and all that just so we could take more clothes with us. No Jew in our situation would dare leave the house with a suitcase full of clothes. I was wearing two undershirts, three pairs of underpants, a dress, and over that a skirt, a jacket, a raincoat, two pairs of stockings, heavy shoes, a cap, a scarf and lots more. I was suffocating even before we left the house, but no one bothered to ask me how I felt.

Margot stuffed her school bag with schoolbooks, went to get her bicycle and, with Miep leading the way, rode off into the great unknown. At any rate, that's how I thought of it, since I still didn't know where our hiding place was.

At seven-thirty we too closed the door behind us; Moortje, my cat, was the only living creature I said good-bye to. According to a note we left for Mr. Goldschmidt, she was to be taken to the neighbors, who would give her a good home.

The stripped beds, the breakfast things on the table, the pound of meat for the cat in the kitchen — all of these created the impression that we'd left in a hurry. But we weren't interested in impressions. We just wanted to get out of there, to get away and reach our destination in safety. Nothing else mattered.

More tomorrow.

Yours, Anne

**Thursday, July 9, 1942**

Dearest Kitty,

So there we were, Father, Mother and I, walking in the pouring rain, each of us with a school bag and a shopping bag filled to the brim with the most varied assortment of items. The people on their way to work at that early hour gave us sympathetic looks; you could tell by their faces that they were sorry they couldn't offer us some kind of transportation; the conspicuous yellow star spoke for itself.

Only when we were walking down the street did, Father and Mother reveal, little by little, what the plan was. For months we'd been moving as much of our furniture and apparel out of the apartment as we could. It was agreed that we'd go into hiding on July 16. Because of Margot's call-up notice, the plan had to be moved up ten days, which meant we'd have to make do with less orderly rooms.



The hiding place was located in Father's office building. That's a little hard for outsiders to understand, so I'll explain. Father didn't have a lot of people working in his office, just Mr. Kugler, Mr. Kleiman, Miep and a twenty-three-year-old typist named Bep Voskuijl, all of whom were informed of our coming. Mr. Voskuijl, Bep's father, works in the warehouse, along with two assistants, none of whom were told anything.

Here's a description of the building. The large warehouse on the ground floor is used as a workroom and storeroom and is divided into several different



sections, such as the stockroom and the milling room, where cinnamon, cloves and a pepper substitute are ground.

Next to the warehouse doors is another outside' door, a separate entrance to the office. Just inside the office door is a second door, and beyond that a stairway. At the top of the stairs is another door, with a frosted window on which the word "Office" is written in black letters. This is the big front office — very large, very light and very full. Bep, Miep and Mr. Kleiman work there during the day. After passing through an alcove containing a safe, a wardrobe and a big supply cupboard, you come to the small, dark, stuffy back office. This used to be shared by Mr. Kugler and Mr. van Daan, but now Mr. Kugler is its only occupant. Mr. Kugler's office can also be reached from the hallway, but only through a glass door that can be opened from the inside but not easily from the outside. If you leave Mr. Kugler's office and proceed through the long, narrow hallway past the coal bin and go up four steps, you find yourself in the private office, the showpiece of the entire building. Elegant mahogany furniture, linoleum floors covered with throw rugs, a radio, a fancy lamp, everything first class.

Next door is a spacious kitchen with a hot-water heater and two gas burners, and beside that a bathroom. That's the second floor.

A wooden staircase leads from the downstairs hallway to the third floor. At the top of the stairs is a landing, with doors on either side. The door on the left takes you up to the spice storage area, attic and loft in the front part of the house. A typically Dutch, very steep, ankle-twisting flight of stairs also runs from the front part of the house to another door opening onto the street.

The door to the right of the landing leads to the "Secret Annex" at the back of the house. No one would ever suspect there were so many rooms behind that plain gray door. There's just one small step in front of the door, and then you're inside. Straight ahead of you is a steep flight of stairs. To the left is a narrow hallway opening onto a room that serves as the Frank family's livingroom and bedroom. Next-door is a smaller room, the bedroom and study of the two young ladies of the family, on the right of the stairs is a windowless washroom with a link. The door in the corner leads to the toilet and another one to Margot's and my room. If you go up the stairs and open the door at the top, you're surprised to see such a large, light and spacious room in an old canal side house like this. It contains a stove (thanks to the fact hat it used to be Mr. Kugler's laboratory) and a sink.

This will be the kitchen and bedroom of Mr. and Mrs. van Daan, as well as the general living room, dining room and study for us all. A tiny side room is to

be Petervan Daan's bedroom. Then, just as in the front part of the building, there's an attic and a loft. So there you are. Now I've introduced you to the whole of our lovely Annex!

Yours, Anne



**Friday, July 10, 1942**

Dearest Kitty,

I've probably bored you with my long description of our house, but I still think you should know where I've ended up; how I ended up here is something you'll figure out from my next letters. But first, let me continue my story, because, as you know, I wasn't finished.

After we arrived at 263 Prinsengracht, Miep quickly led us through the long hallway and up the wooden staircase to the next floor and into the Annex. She shut the door behind us, leaving us alone. Margot had arrived much earlier on her bike and was waiting for us.

Our living room and all the other rooms were so full of stuff that I can't find the words to describe it. All the cardboard boxes that had been sent to the office in the last few months were piled on the floors and beds. The small room was filled from floor to ceiling with linens. If we wanted to sleep in properly made beds that night, we had to get going and straighten up the mess. Mother and Margot were unable to move a muscle. They lay down on their bare mattresses, tired, miserable and I don't know what else. But Father and I, the two cleaner-uppers in the family, started in right away.

All day long we unpacked boxes, filled cupboards, hammered nails and straightened up the mess, until we fell exhausted into our clean beds at night. We

hadn't eaten a hot meal all day, but we didn't care; Mother and Margot were too tired and keyed up to eat, and Father and I were too busy.

Tuesday morning we started where we left off the night before. Bep and Miep went grocery shopping with our ration coupons, Father worked on our blackout screens, we scrubbed the kitchen floor, and were once again busy from sunup to sundown. Until Wednesday, I didn't have a chance to think about the enormous change in my life.

Then for the first time since our arrival in the Secret Annex, I found a moment to tell you all about it and to realize what had happened to me and what was yet to happen.

Yours, Anne

Saturday, July 11, 1942

Dearest Kitty,

Father, Mother and Margot still can't get used to the chiming of the Westertoren clock, which tells us the time every quarter of an hour. Not me, I liked it from the start; it sounds so reassuring, especially at night. You no doubt want to hear what I think of being in hiding. Well, all I can say is that I don't really know yet. I don't think I'll ever feel at home in this house, but that doesn't mean I hate it. It's more like being on vacation in some strange pension. Kind of an odd way to look at life in hiding, but that's how things are. The Annex is an ideal place to hide in. It may be damp and lopsided, but there's probably not a more comfortable hiding place in all of Amsterdam. Not in all of Holland.



Up to now our bedroom, with its blank walls, was very bare. Thanks to Father - who brought my entire postcard and movie-star collection here

beforehand - and to a brush and a pot of glue, I was able to plaster the walls with pictures. It looks much more cheerful. When the van Daans arrive, we'll be able to build cupboards and other odds and ends out of the wood piled in the attic.

Margot and Mother have recovered somewhat. Yesterday Mother felt well enough to cook split-pea soup for the first time, but then she was down stairs talking and forgot all about it. The beans were scorched black, and no amount of scraping could get them out of the pan.

Last night the four of us went down to the private office and listened to England on the radio. I was so scared someone might hear it that I literally begged Father to take me back upstairs. Mother understood my anxiety and went with me. Whatever we do, we're very afraid the neighbors might hear or see us. We started off immediately the first day sewing curtains. Actually, you can hardly call them that, since they're nothing but scraps of fabric, varying greatly in shape, quality and pattern, which Father and I stitched crookedly together with unskilled fingers. These works of art were tacked to the windows, where they'll stay until we come out of hiding.

The building on our right is a branch of the Keg Company, a firm from Zaandam, and on the left is a furniture workshop. Though the people who work there are not on the premises after hours, any sound we make might travel through the walls. We've forbidden Margot to cough at night, even though she has a bad cold, and are giving her large doses of codeine.

I'm looking forward to the arrival of the van Daans, which is set for Tuesday. It will be much more fun and also not as quiet. You see, it's the silence that makes me so nervous during the evenings and nights, and I'd give anything to have one of our helpers sleep here.

It's really not that bad here, since we can do our own cooking and can listen to the radio in Daddy's office.

Mr. Kleiman and Miep, and Bep Voskuijl too, have helped us so much. We've already canned loads of rhubarb, strawberries and cherries, so for the time being I doubt we'll be bored. We also have a supply of reading material, and we're going to buy lots of games. Of course, we can't ever look out the window or go outside. And we have to be quiet so the people downstairs can't hear us.

Yesterday we had our hands full. We had to pit two crates of cherries for Mr. Kuglerto can. We're going to use the empty crates to make bookshelves. Someone's calling me.

Yours, Anne

**Comment added by Anne on September 29, 1942:** Not being able to go outside upsets me more than I can say, and I'm terrified our hiding place will be discovered and that we'll be shot. That, of course, is a fairly dismal prospect.

### Sunday, July 12, 1942

They've all been so nice to me this last month because of my birthday, and yet everyday I feel myself drifting further away from Mother and Margot. I worked hard today and they praised me, only to start picking on me again five minutes later.

You can easily see the difference between the way they deal with Margot and the way they deal with me. For example, Margot broke the vacuum cleaner, and because of that we've been without light for the rest of the day. Mother said, "Well, Margot, it's easy to see you're not used to working; otherwise, you'd have known better than toyank the plug out by the cord." Margot made some reply, and that was the end of the story.

But this afternoon, when I wanted to rewrite something on Mother's shopping list because her handwriting is so hard to read, she wouldn't let me. She bawled me out again, and the whole family wound up getting involved.

I don't fit in with them, and I've felt that clearly in the last few weeks. They're so sentimental together, but I'd rather be sentimental on my own. They're always saying how nice it is with the four of us, and that we get along so well, without giving amoment's thought to the fact that I don't feel that way.

Daddy's the only one who understands me, now and again, though he usually sides with Mother and Margot. Another thing I can't stand is having them talk about me in front of outsiders, telling them how I cried or how sensibly I'm behaving. It's horrible. And sometimes they talk about Moortje and I can't take that at all. Moortje is my weak spot. I miss her every minute of the day, and no one knows how often I thinkof her; whenever I do, my eyes fill with tears. Moortje is so sweet, and I love her so much that I keep dreaming she'll come back to us.

I have plenty of dreams, but the reality is that we'll have to stay here until the waris over. We can't ever go outside, and the only visitors we can have are Miep, her husband Jan, Bep Voskuijl, Mr. Voskuijl, Mr. Kugler, Mr. Kleiman and Mrs. Kleiman, though she hasn't come because she thinks it's too dangerous.

**Comment added by Anne in September 1942:** Daddy's always so nice. He understands me perfectly, and I wish we could have a heart-to-heart talk sometime without my bursting instantly into tears. But apparently that has to do

with my age. I'd like to spend all my time writing, but that would probably get boring. Up to now I've only confided my thoughts to my diary. I still haven't gotten around to writing amusing sketches that I could read aloud at a later date. In the future I'm going to devote less time to sentimentality and more time to reality.

### Friday, August 14, 1942

Dear Kitty,

I've deserted you for an entire month, but so little has happened that I can't find a news worthy item to relate every single day. The van Daans arrived on July 13. We thought they were coming on the fourteenth, but from the thirteenth to sixteenth the Germans were sending out call-up notices right and left and causing a lot of unrest, so they decided it would be safer to leave a day too early than a day too late.

Peter van Daan arrived at nine-thirty in the morning (while we were still at breakfast). Peter's going on sixteen, a shy, awkward boy whose company won't amount too much. Mr. and Mrs. van Daan came half an hour later. Much to our amusement, Mrs. van Daan was carrying a hatbox with a large chamber pot inside. "I just don't feel at home without my chamber pot," she exclaimed, and it was the first item to find a permanent place under the divan. Instead of a chamber pot, Mr. van D. was lugging a collapsible tea table under his arm.

From the first, we ate our meals together, and after three days it felt as if the seven of us had become one big family. Naturally, the van Daans had much to tell about the week we'd been away from civilization. We were especially interested in what had happened to our apartment and to Mr. Goldschmidt.





Mr. van Daan filled us in: "Monday morning at nine, Mr. Goldschmidt phoned and asked if I could come over. I went straightaway and found a very distraught Mr. Goldschmidt. He showed me a note that the Frank family had left behind. As instructed, he was planning to bring the cat to the neighbors, which I agreed was a good idea. He was afraid the house was going to be searched, so we went through all the rooms, straightening up here and there and clearing the breakfast things off the table. Suddenly I saw a notepad on Mrs. Frank's desk, with an address in Maastricht written on it. Even though I knew Mrs. Frank had left it on purpose, I pretended to be surprised and horrified and begged Mr. Goldschmidt to burn this incriminating piece of paper. I swore up and down that I knew nothing about your disappearance, but that the note had given me an idea. 'Mr. Goldschmidt,' I said, 'I bet I know what this address refers to. About six months ago a high-ranking officer came to the office. It seems he and Mr. Frank grew up together. He promised to help Mr. Frank if it was ever necessary. As I recall, he was stationed in Maastricht. I think this officer has kept his word and is somehow planning to help them cross over to Belgium and then to Switzerland. There's no harm in telling this to any friends of the Franks who come asking about them. Of course, you don't need to mention the part about Maastricht.'

And after that I left. This is the story most of your friends have been told, because I heard it later from several other people."

We thought it was extremely funny, but we laughed even harder when Mr. van Daan told us that certain people have vivid imaginations. For example, one family living on our square claimed they saw all four of us riding by on our bikes early in the morning, and another woman was absolutely positive we'd been loaded into some kind of military vehicle in the middle of the night.

Yours, Anne

**Friday, August 21, 1942**

Dear Kitty,

Now our Secret Annex has truly become secret.

Because so many houses are being searched for hidden bicycles, Mr. Kugler thought it would be better to have a bookcase built in front of the entrance to our hiding place. It swings out on its hinges and opens like a door. Mr. Voskuijl did the carpentry work. (Mr. Voskuijl has been told that the seven of us are in hiding, and he's been most helpful.)

Now whenever we want to go downstairs we have to duck and then jump. After the first three days we were all walking around with bumps on our foreheads from banging our heads against the low doorway. Then Peter cushioned it by nailing a towel stuffed with wood shavings to the doorframe. Let's see if it helps!

I'm not doing much schoolwork. I've given myself a vacation until September. Father wants to start tutoring me then, but we have to buy all the books first.

There's little change in our lives here. Peter's hair was washed today, but that's nothing special. Mr. van Daan and I are always at loggerheads with each other. Mama always treats me like a baby, which I can't stand. For the rest, things are going better. I don't think Peter's gotten any nicer. He's an obnoxious boy who lies around on his bed all day, only rousing himself to do a little carpentry work before returning to his nap. What a dope!

Mama gave me another one of her dreadful sermons this morning. We take the opposite view of everything. Daddy's a sweetheart; he may get mad at me, but it never lasts longer than five minutes.

It's a beautiful day outside, nice and hot, and in spite of everything, we make the most of the weather by lounging on the folding bed in the attic.

Yours, Anne

**Comment added by Anne on September 21, 1942:** Mr. van Daan has been as nice as pie to me recently. I've said nothing, but have been enjoying it while it lasts.

### Wednesday, September 2, 1942

Dearest Kitty,

Mr. and Mrs. van Daan have had a terrible fight. I've never seen anything like it, since Mother and Father wouldn't dream of shouting at each other like that. The argument was based on something so trivial it didn't seem worth wasting a single word on it.

Oh well, to each his own.

Of course, it's very difficult for Peter, who gets caught in the middle, but no one takes Peter seriously anymore, since he's hypersensitive and lazy. Yesterday he was beside himself with worry because his tongue was blue instead of pink. This rare phenomenon disappeared as quickly as it came. Today he's walking



around with a heavy scarf on because he's got a stiff neck. His Highness has been complaining of lumbago too. Aches and pains in his heart, kidneys and lungs are also par for the course. He's an absolute hypochondriac! (That's the right word, isn't it?)

Mother and Mrs. van Daan aren't getting along very well. There are enough reasons for the friction. To give you one small example, Mrs. van D. has removed all but three of her sheets from our communal linen closet. She's assuming that Mother's can be used for both families. She'll be in for a nasty surprise when she discovers that Mother has followed her lead.

Furthermore, Mrs. van D. is ticked off because we're using her china instead of ours. She's still trying to find out what we've done with our plates; they're a lot closer than she thinks, since they're packed in cardboard boxes in the attic, behind a load of Opekta advertising material. As long as we're in hiding, the plates will remain out of her reach. Since I'm always having accidents, it's just as well! Yesterday I broke one of Mrs. van D.'s soup bowls.

"Oh!" she angrily exclaimed. "Can't you be more careful? That was my last one." Please bear in mind, Kitty, that the two ladies speak abominable Dutch (I don't dare comment on the gentlemen: they'd be highly insulted). If you were to hear their bungled attempts, you'd laugh your head off. We've given up pointing out their errors, since correcting them doesn't help anyway. Whenever I quote Mother or Mrs. Van Daan, I'll write proper Dutch instead of trying to duplicate their speech.

After three days of sullen looks and stubborn silence, everything was back to normal.

Yours, Anne

**Monday, September 21, 1942**

Dearest Kitty,

Today I'll tell you the general news here in the Annex. A lamp has been mounted above my divan bed so that in the future, when I hear the guns going off, I'll be able to pull a cord and switch on the light. I can't use it at the moment because we're keeping our window open a little, day and night.

The male members of the van Daan contingent have built a very handy wood-stained food safe, with real screens. Up to now this glorious cupboard has been located in Peter's room, but in the interests of fresh air it's been moved to the attic. Where it once stood, there's now a shelf. I advised Peter to put his table

underneath the shelf, add a nice rug and hang his own cupboard where the table now stands. That might make his little cubbyhole more comfy, though I certainly wouldn't like to sleep there.

Mrs. van Daan is unbearable. I'm continually being scolded for my incessant chatter when I'm upstairs. I simply let the words bounce right off me! Madame now has anew trick up her sleeve: trying to get out of washing the pots and pans. If there's a bit of food left at the bottom of the pan, she leaves it to spoil instead of transferring it to a glass dish. Then in the afternoon when Margot is stuck with cleaning all the pots and pans, Madame exclaims, "Oh, poor Margot, you have so much work to do!"

Every other week Mr. Kleiman brings me a couple of books written for girls my age. I'm enthusiastic about the loop ter Heul series. I've enjoyed all of Cissy van Marxveldt's books very much. I've read The Zaniest Summer four times, and the ludicrous situations still make me laugh.

Father and I are currently working on our family tree, and he tells me something about each person as we go along. I've begun my schoolwork. I'm working hard at French, cramming five irregular verbs into my head every day. But I've forgotten much too much of what I learned in school.

**(September 21, 1942)**

**(Value of Education)**

The values of education are both intellectual and economical. Education helps one to understand the world around, our shared history and culture; it also helps us to hone our skills of thinking, analyzing, synthesizing, creating and evaluation. Sharing of ideas, collaborating with others and appreciating different points of views are key features of the educative process. A successful society is one where its members are educated and healthy.

Anne and her parents appreciate the value of education. As the family has gone into hiding, Anne does not have access to formal school but we find her parents arranging schoolbooks and stationery for her. We also find her regularly studying and making efforts to learn French, English and other subjects.

Learning happens in multitudes of ways and should not be restricted to the school hours or the schoolbooks. We learn from our friends, experiences, media and other books. As Alvin Toffler famously said, 'The illiterate of the future will not be the person who does not read. It will be the person who does not know how to learn.'



Peter has taken up his English with great reluctance. A few schoolbooks have just arrived, and I brought a large supply of notebooks, pencils, erasers and labels from home. Pim (that's our pet name for Father) wants me to help him with his Dutch lessons. I'm perfectly willing to tutor him in exchange for his assistance with French and other subjects. But he makes the most unbelievable mistakes!

I sometimes listen to the Dutch broadcasts from London. Prince Bernhard recently announced that Princess Juliana is expecting a baby in January, which I think is wonderful. No one here understands why I take such an interest in the Royal Family.

A few nights ago I was the topic of discussion, and we all decided I was an ignoramus. As a result, I threw myself into my schoolwork the next day, since I have little desire to still be a freshman when I'm fourteen or fifteen. The fact that I'm hardly allowed to read anything was also discussed. At the moment, Mother's reading Gentlemen, Wives and Servants, and of course I'm not allowed to read it (though Margot is!). First I have to be more intellectually developed, like my genius of a sister. Then we discussed my ignorance of philosophy, psychology and physiology (Immediately looked up these big words in the dictionary!). It's true; I don't know anything about these subjects. But maybe I'll be smarter next year!

I've come to the shocking conclusion that I have only one long-sleeved dress and three cardigans to wear in the winter. Father's given me permission to knit a white wool sweater; the yarn isn't very pretty, but it'll be warm, and that's what counts.

Some of our clothing was left with friends, but unfortunately we won't be able to get to it until after the war. Provided it's still there, of course.

I'd just finished writing something about Mrs. van Daan when she walked into the room. Thump, I slammed the book shut.

"Hey, Anne, can't I even take a peek?"

"No, Mrs. van Daan."

"Just the last page then?"

"No, not even the last page, Mrs. van Daan."

Of course, I nearly died, since that particular page contained a rather unflattering description of her.

There's something happening every day, but I'm too tired and lazy to write it all down.

Yours, Anne

**Friday, September 25, 1942**

Dearest Kitty,

Father has a friend, a man in his mid-seventies named Mr. Dreher, who's sick, poor and deaf as a post. At his side, like a useless appendage, is his wife, twenty-seven years younger and equally poor, whose arms and legs are loaded with real and fake bracelets and rings left over from more prosperous days. This Mr. Dreher has already been a great nuisance to Father, and I've always admired the saintly patience with which he handled this pathetic old man on the phone. When we were still living at home, Mother used to advise him to put a gramophone in front of the receiver, one that would repeat every three minutes, "Yes, Mr. Dreher" and "No, Mr. Dreher," since the old man never understood a word of Father's lengthy replies anyway.

Today Mr. Dreher phoned the office and asked Mr. Kugler to come and see him. Mr. Kugler wasn't in the mood and said he would send Miep, but Miep cancelled the appointment. Mrs. Dreher called the office three times, but since Miep was reportedly out the entire afternoon, she had to imitate Bep's voice. Downstairs in the office as well as upstairs in the Annex, there was great hilarity. Now each time the phone rings, Bep says' "That's Mrs. Dreher!" and Miep has to laugh, so that the people on the other end of the line are greeted with an impolite giggle. Can't you just picture it?

This has got to be the greatest office in the whole wide world. The bosses and the office girls have such fun together!

Some evenings I go to the van Daans for a little chat. We eat "mothball cookies"(molasses cookies that were stored in a closet that was mothproofed) and have a goodtime.

I must say that the Annex Committee (the men's section) is very creative. Listen to the scheme they've come up with to get a message to Mr. Broks, an Opekta Co. sales representative and friend who's surreptitiously hidden some of our things for us!

They're going to type a letter to a store owner in southern Zealand who is, indirectly, one of Opekta's customers and ask him to fill out a form and send it back in the enclosed self-addressed envelope. Father will write the address on the envelope himself. Once the letter is returned from Zealand, the form can be removed and a hand written message confirming that Father is alive can be inserted in the envelope. This way Mr. Broks can read the letter without suspecting a ruse. They chose the province of Zealand because it's close to Belgium (a letter can easily be smuggled across the border) and because no one is



allowed to travel there without a special permit. An ordinary salesman like Mr. Broks would never be granted a permit.

Yesterday Father put on another act. Groggy with sleep, he stumbled off to bed. His feet were cold, so I lent him my bed socks. Five minutes later he flung them to the floor. Then he pulled the blankets over his head because the light bothered him. The lamp was switched off, and he gingerly poked his head out from under the covers. It was all very amusing. We started talking about the fact that Peter says Margot is a "meddler."

Suddenly Daddy's voice was heard from the depths: "Sits on her butt, you mean Mouschi, the cat, is becoming nicer to me as time goes by, but I'm still somewhat afraid of her.

Yours, Anne

**Sunday, September 27, 1942**

Dearest Kitty,

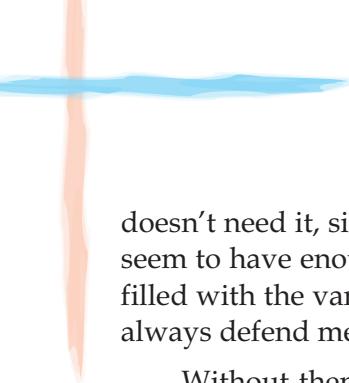
Mother and I had a so-called "discussion" today, but the annoying part is that I burst into tears. I can't help it. Daddy is always nice to me, and he also understands me much better. At moments like these I can't stand Mother. It's obvious that I'm a stranger to her; she doesn't even know what I think about the most ordinary things.

We were talking about maids and the fact that you're supposed to refer to them as "domestic help" these days. She claimed that when the war is over, that's what they'll want to be called. I didn't quite see it that way. Then she added that I talk about "later" so often and that I act as if I were such a lady, even though I'm not, but I don't think building sand castles in the air is such a terrible thing to do, as long as you don't take it too seriously. At any rate, Daddy usually comes to my defense.

Without him I wouldn't be able to stick it out here.

I don't get along with Margot very well either. Even though our family never has the same kind of outbursts they have upstairs, I find it far from pleasant. Margot's and Mother's personalities are so alien to me. I understand my girlfriends better than my own mother. Isn't that a shame?

For the umpteenth time, Mrs. van Daan is sulking. She's very moody and has been removing more and more of her belongings and locking them up. It's too bad Mother doesn't repay every van Daan "disappearing act" with a Frank "disappearing act." Some people, like the van Daans, seem to take special delight not only in raising their own children but in helping others raise theirs. Margot



doesn't need it, since she's naturally good, kind and clever, perfection itself, but I seem to have enough mischief for the two of us. More than once the air has been filled with the van Daans' admonitions and my saucy replies. Father and Mother always defend me fiercely.

Without them I wouldn't be able to jump back into the fray with my usual composure. They keep telling me I should talk less, mind my own business and be more modest, but I seem doomed to failure. If Father weren't so patient, I'd have long ago given up hope of ever meeting my parents' quite moderate expectations.

If I take a small helping of a vegetable I loathe and eat potatoes instead, the van Daans, especially Mrs. van Daan, can't get over how spoiled I am. "Come on, Anne, eat some more vegetables," she says.

"No, thank you, ma'am," I reply. "The potatoes are more than enough."

"Vegetables are good for you; your mother says so too. Have some more," she insists, until Father intervenes and upholds my right to refuse a dish I don't like.

Then Mrs. van D. really flies off the handle: "You should have been at our house, where children were brought up the way they should be. I don't call this a proper upbringing. Anne is terribly spoiled. I'd never allow that. If Anne were my daughter..."

This is always how her tirades begin and end: "If Anne were my daughter. . ." Thank goodness I'm not.

But to get back to the subject of raising children, yesterday a silence fell after Mrs. van D. finished her little speech. Father then replied, "I think Anne is very well brought up. At least she's learned not to respond to your interminable sermons. As far as the vegetables are concerned, all I have to say is look who's calling the kettle black."

Mrs. van D. was soundly defeated. The pot calling the kettle black refers of course to Madame herself, since she can't tolerate beans or any kind of cabbage in the evening because they give her "gas." But I could say the same. What a dope, don't you think?

In any case, let's hope she stops talking about me.

It's so funny to see how quickly Mrs. van Daan flushes. I don't, and it sacredly annoys her no end.

Yours, Anne

**Monday, September 28, 1942**

Dearest Kitty,

I had to stop yesterday, though I was nowhere near finished. I'm dying to tell you about another one of our clashes, but before I do I'd like to say this: I think it's odd that grown-ups quarrel so easily and so often and about such petty matters. Up to now I always thought bickering was just something children did and that they outgrew it. Often, of course, there's sometimes a reason to have a real quarrel, but the verbal exchanges that take place here are just plain bickering. I should be used to the fact that these squabbles are daily occurrences, but I'm not and never will be as long as I'm the subject of nearly every discussion. (They refer to these as "discussions" instead of "quarrels," but Germans don't know the difference!) They criticize everything, and I mean everything, about me: my behavior, my personality, my manners; every inch of me, from head to toe and back again, is the subject of gossip and debate. Harsh words and shouts are constantly being flung at my head, though I'm absolutely not used to it. According to the powers that be, I'm supposed to grin and bear it. But I can't! I have no intention of taking their insults lying down. I'll show them that Anne Frank wasn't born yesterday. They'll sit up and take notice and keep their big mouths shut when I make them see they ought to attend to their own manners instead of mine. How dare they act that way! It's simply barbaric. I've been astonished, time and again, at such rudeness and most of all . . . at such stupidity (Mrs. van Daan). But as soon as I've gotten used to the idea, and that shouldn't take long, I'll give them a taste of their own medicine, and then they'll change their tune!

Am I really as bad-mannered, headstrong, stubborn, pushy, stupid, lazy, etc., etc., as the van Daans say I am? No, of course not. I know I have my faults and shortcomings, but they blow them all out of proportion! If you only knew, Kitty, how I see the when they scold and mock me. It won't take long before I explode with pent-up rage. But enough of that. I've bored you long enough with my quarrels, and yet I can't resist adding a highly interesting dinner conversation.

Somehow, we landed on the subject of Pim's extreme diffidence. His modesty is a well-known fact, which even the stupidest person wouldn't dream of questioning. Allof a sudden Mrs. van Daan, who feels the need to bring herself into every conversation, remarked, "I'm very modest and retiring too, much more so than my husband!"

Have you ever heard anything so ridiculous? This sentence clearly illustrates that she's not exactly what you'd call modest!

Mr. van Daan, who felt obliged to explain the "much more so than my husband," answered calmly, "I have no desire to be modest and retiring. In my experience, you get a lot further by being pushy!" And turning to me, he added, "Don't be modest and retiring, Anne. It will get you nowhere."

Mother agreed completely with this viewpoint. But, as usual, Mrs. van Daan had to add her two cents. This time, however, instead of addressing me directly, she turned to my parents and said, "You must have a strange outlook on life to be able to say that to Anne. Things were different when I was growing up. Though they probably haven't changed much since then, except in your modern household!"

This was a direct hit at Mother's modern child-rearing methods, which she's defended on many occasions. Mrs. van Daan was so upset her face turned bright red. People who flush easily become even more agitated when they feel themselves getting hot under the collar, and they quickly lose to their opponents.

The nonflushed mother, who now wanted to have the matter over and done with as quickly as possible, paused for a moment to think before she replied. "Well, Mrs. Van Daan, I agree that it's much better if a person isn't overmodest. My husband, Margot and Peter are all exceptionally modest. Your husband, Anne and I, though not exactly the opposite, don't let ourselves be pushed around."

Mrs. van Daan: "Oh, but Mrs. Frank, I don't understand what you mean! Honestly, I'm extremely modest and retiring. How can you say that I'm pushy?"

Mother: "I didn't say you were pushy, but no one would describe you as having an irritating disposition."

Mrs. van D.: "I'd like to know in what way I'm pushy! If I didn't look out for myself here, no one else would, and I'd soon starve, but that doesn't mean I'm not as modest and retiring as your husband."

Mother had no choice but to laugh at this ridiculous self-defense, which irritated Mrs. van Daan. Not exactly a born debater, she continued her magnificent account in a mixture of German and Dutch, until she got so tangled up in her own words that she finally rose from her chair and was just about to leave the room when her eye fell on me. You should have seen her! As luck would have it, the moment Mrs. van D. turned around I was shaking my head in a combination of compassion and irony. I wasn't doing it on purpose, but I'd followed her tirade so intently that my reaction was completely involuntary. Mrs. van D. wheeled around and gave me a tongue-lashing: It was a joy to



behold. If I could draw, I'd like to have sketched her as she was then. She struck me as so comical! I've learned one thing: you only really get to know a person after a fight. Only then can you judge their true character!

Yours, Anne

**Tuesday, September 29, 1942**

Dearest Kitty,

The strangest things happen to you when you're in hiding! Try to picture this. Because we don't have a bathtub, we wash ourselves in a washtub, and because there's only hot water in the office (by which I mean the entire lower floor), the seven of us take turns making the most of this great opportunity. But since none of us are alike and are all plagued by varying degrees of modesty, each member of the family has selected a different place to wash. Peter takes a bath in the office kitchen, even though it has a glass door. When it's time for his bath, he goes around to each of us in turn and announces that we shouldn't walk past the kitchen for the next half hour. He considers this measure to be sufficient. Mr. van D. takes his bath upstairs, figuring that the safety of his own room outweighs the difficulty of having to carry the hot water up all those stairs. Mrs. van D. has yet to take a bath; she's waiting to see which is the best place. Father bathes in the private office and Mother in the kitchen behind a fire screen, while Margot and I have declared the front office to be our bathing grounds. Since the curtains are drawn on Saturday afternoon, we scrub ourselves in the dark, while the one who isn't in the bath looks out the window through a chink in the curtains and gazes in wonder at the endlessly amusing people.

A week ago I decided I didn't like this spot and have been on the lookout for more comfortable bathing quarters. It was Peter who gave me the idea of setting my washtub in the spacious office bathroom. I can sit down, turn on the light, lock the door, pour out the water without anyone's help, and all without the fear of being seen.

I used my lovely bathroom for the first time on Sunday and, strange as it may seem, I like it better than any other place.

The plumber was at work downstairs on Wednesday, moving the water pipes and drains from the office bathroom to the hallway so the pipes won't freeze during a cold winter. The plumber's visit was far from pleasant. Not only were we not allowed to run water during the day, but the bathroom was also off-limits. I'll tell you how we handled this problem; you may find it unseemly of me to bring it up, but I'm not so prudish about matters of this kind. On the day

of our arrival, Father and I improvised a chamber pot, sacrificing a canning jar for this purpose. For the duration of the plumber's visit, canning jars were put into service during the daytime to hold our calls of nature. As far as I was concerned, this wasn't half as difficult as having to sit still all day and not say a word. You can imagine how hard that was for Miss Quack, Quack, Quack. On ordinary days we have to speak in a whisper; not being able to talk or move at all is ten times worse.

After three days of constant sitting, my backside was stiff and sore. Nightly calisthenics helped.

Yours, Anne

**Thursday, October 1, 1942**

Dear Kitty,

Yesterday I had a horrible fright. At eight o'clock the doorbell suddenly rang. All I could think of was that someone was coming to get us, you know who I mean. But I calmed down when everybody swore it must have been either pranksters or the mailman.

The days here are very quiet. Mr. Levinsohn, a little Jewish pharmacist and chemist, is working for Mr. Kugler in the kitchen. Since he's familiar with the entire building, we're in constant dread that he'll take it into his head to go have a look at what used to be the laboratory. We're as still as baby mice. Who would have guessed three months ago that quicksilver Anne would have to sit so quietly for hours on end, and what's more, that she could?

Mrs. van Daan's birthday was the twenty-ninth. Though we didn't have a large celebration, she was showered with flowers, simple gifts and good food. Apparently the red carnations from her spouse are a family tradition.

From time to time Peter can be very amusing. He and I have one thing in common: we like to dress up, which makes everyone laugh. One evening we made our appearance, with Peter in one of his mother's skin-tight dresses and me in his suit.

He wore a hat, I had a cap on. The grown-ups split their sides laughing, and we enjoyed ourselves every bit as much.

Bep bought new skirts for Margot and me at the Bijenkorf. The fabric is hideous, like the burlap bag potatoes come in. Just the kind of thing the department stores wouldn't dare sell in the olden days, now costing 24.00 guilders (Margot's) and 7.75 guilders (mine).



We have a nice treat in store: Bep's ordered a correspondence course in shorthand for Margot, Peter and me. Just you wait, by this time next year we'll be able to take perfect shorthand. In any case, learning to write a secret code like that is really interesting.

I have a terrible pain in my index finger (on my left hand), so I can't do any ironing. What luck!

Mr. van Daan wants me to sit next to him at the table, since Margot doesn't eat enough to suit him. Fine with me, I like changes. There's always a tiny black cat roaming around the yard, and it reminds me of my dear sweet Moortje. Another reason I welcome the change is that Mama's always carping at me, especially at the table. Now Margot will have to bear the brunt of it. Or rather, won't, since Mother doesn't make such sarcastic remarks to her. Not to that paragon of virtue! I'm always teasing Margot about being a paragon of virtue these days, and she hates it. Maybe it'll teach her not to be such a goody-goody. High time she learned.

To end this hodgepodge of news, a particularly amusing joke told by Mr. van Daan: What goes click ninety-nine times and clack once?

A centipede with a clubfoot.

Bye-bye, Anne

**Wednesday, October 7, 1942**

I imagine that . . .

I've gone to Switzerland. Daddy and I sleep in one room, while the boys' study is turned into a sitting room, where I can receive visitors. As a surprise, they've bought new furniture for me, including a tea table, a desk, armchairs and a divan. Everything's simply wonderful. After a few days Daddy gives me 150 guilders — converted into Swiss money, of course, but I'll call them guilders — and tells me to buy everything I think I'll need, all for myself. (Later on, I get a guilder a week, which I can also use to buy whatever I want.) I set off with Bernd and buy:

3 cotton undershirts @ 0.50 = 1.50

3 cotton underpants @ 0.50 = 1.50

3 wool undershirts @ 0.75 = 2.25

3 wool underpants @ 0.75 = 2.25

2 petticoats @ 0.50 = 1.00